

Portugiesisch

Pflichtmodule

M.A. Pflichtmodul <i>Kultur- oder Sprach-/Translationswissenschaft</i> Variante: Sprach-/Translationswissenschaft				
Kennnummer	work load	Leistungspunkte	Studiensemester	Dauer
	300h/360 h	10 LP/12 LP	1.-4. Semester	1-2 Sem.
1	Lehrveranstaltungen	Kontaktzeit	Selbststudium	Leistungspkt.
	a) Seminar	2 SWS/30 h	150 h	6 LP
	b) Vorlesung/Übung	2 SWS/30 h	30 h/60 h	2 LP/3 LP
	c) Vorlesung/Übung	2 SWS/30 h	30 h/60 h	2 LP/3 LP
2	Lehrformen: Seminar mit Referat, Vorlesungen, Übungen			
3	Gruppengröße: Vorlesung unbegrenzt, Seminar/Übung ca. 30 Teilnehmer			
4	Qualifikationsziele: Fähigkeit zur eigenständigen Beschäftigung mit ausgewählten linguistischen Teilgebieten in Hinsicht auf deren Relevanz für translatorische Prozesse, Fähigkeit zur Reflexion komplexer linguistischer und translationslinguistischer Probleme, Fähigkeit zur mündlichen wie schriftlichen Präsentation der Arbeitsergebnisse gemäß gehobenen wissenschaftlichen Ansprüchen			
5	Inhalte: Selbstständige Erarbeitung und Anwendung linguistischer und translationslinguistischer Begriffe und Methoden; vertiefte Beschäftigung mit Fragen der diatopischen, diastratischen und diaphasischen Variation der portugiesischen Sprache, thematische und methodische Hinführung zur Masterarbeit, sofern diese in Sprachwissenschaft angestrebt wird			
6	Verwendbarkeit des Moduls: Pflicht- oder Wahlpflichtmodul für B- und C-Sprache			
7	Teilnahmevoraussetzungen: Zulassung zur B- oder C-Sprache			
8	Prüfungsformen: Modulprüfung in Form einer schriftlichen Hausarbeit in a)			
9	Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten: Regelmäßige und erfolgreiche Teilnahme an allen Lehrveranstaltungen des Moduls, erfolgreiches Absolvieren der Modulprüfung			
10	Häufigkeit des Angebots: jedes zweite Semester			
11	Modulbeauftragter: Prof. Dr. Matthias Perl Hauptamtlich Lehrende: Prof. Dr. Matthias Perl, Dr. Manfred Betz, Dr. Ângela Nunes			
12	Sonstige Informationen: Eine der Vorlesungen/Übungen kann aus dem fächerübergreifenden Angebot gewählt werden. Bei Belegung des sprach- und translationswissenschaftlichen Pflichtmoduls kann das kulturwissenschaftliche Modul als Wahlpflichtmodul belegt werden.			

M.A. Pflichtmodul <i>Kultur- oder Sprach-/Translationswissenschaft</i> Variante: Kulturwissenschaft				
Kennnummer	work load	Leistungspunkte	Studiensemester	Dauer
	300 h/360 h	10 LP/12 LP	1.-4. Semester	1-2 Semester
1	Lehrveranstaltungen	Kontaktzeit	Selbststudium	Leistungspkt.
	a) Seminar	2 SWS/30 h	150 h	6 LP
	b) Vorlesung/Übung	2 SWS/30 h	30 h/60 h	2 LP/3 LP
	c) Vorlesung/Übung	2 SWS/30 h	30 h/60 h	2 LP/3 LP
2	Lehrformen: Seminar mit Referat, Vorlesungen, Übungen, ggf. mit Referaten und aktiver mündl. Beteiligung			
3	Gruppengröße: Vorlesung unbegrenzt, Seminar/Übung ca. 30 Teilnehmer			
4	Qualifikationsziele: Fähigkeit zur eigenständigen Analyse komplexer ästhetischer, kulturtheoretischer und politisch-historischer Zusammenhänge insbesondere in den portugiesischsprachigen Gesellschaften und Kulturen unter Berücksichtigung ihrer Transformationsprozesse; Fähigkeit zur Reflexion komplexer interkultureller, fremd- und eigenkultureller Verstehensprozesse; Fähigkeit zur mündlichen wie schriftlichen Präsentation der Arbeitsergebnisse gemäß gehobenen wissenschaftlichen Ansprüchen			
5	Inhalte: Selbstständige Erarbeitung und Anwendung kulturtheoretischer und literaturtheoretischer Begriffe und Methoden; vertiefte Beschäftigung mit Prozessen der nationalen und kulturellen Identitätskonstitution in den portugiesischsprachigen Ländern in der Moderne und im Kontext der Globalisierung, thematische und methodische Hinführung zur Masterarbeit, sofern diese in Kulturwissenschaft angestrebt wird			
6	Verwendbarkeit des Moduls: Pflicht- oder Wahlpflichtmodul für B- und C-Sprache			
7	Teilnahmevoraussetzungen: Zulassung zur B- oder C-Sprache			
8	Prüfungsformen: Modulprüfung in Form einer schriftlichen Hausarbeit in a)			
9	Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten: Regelmäßige und erfolgreiche Teilnahme an allen Lehrveranstaltungen des Moduls, erfolgreiches Absolvieren der Modulprüfung			
10	Häufigkeit des Angebots: jedes zweite Semester			
11	Modulbeauftragte: Prof. Dr. Susanne Klengel Hauptamtlich Lehrende: Prof. Dr. Susanne Klengel, Dr. Ângela Nunes, Angela Wodtke			
12	Sonstige Informationen: Eine der Vorlesungen/Übungen kann aus dem fächerübergreifenden Angebot zur Kulturtheorie oder Interkulturellen Kommunikation gewählt werden. Bei Belegung des kulturwissenschaftlichen Pflichtmoduls kann das sprach- und translationswissenschaftliche Modul als Wahlpflichtmodul belegt werden.			

M.A. Pflichtmodul <i>Translatorische Kompetenz (Spezialisierung mit Seminar) für B-Sprache</i>				
Kennnummer	work load	Leistungspunkte	Studiensemester	Dauer
	360 h	12 LP	1. Sem.	1 Semester
1	Lehrveranstaltungen	Kontaktzeit	Selbststudium	Leistungspunkte
	a) Seminar	2 SWS/30 h	150 h	6 LP
	b) Übersetzen PT-D	2 SWS/30 h	60 h	3 LP
	c) Übersetzen D-PT	2 SWS/30 h	60 h	3 LP
2	Lehrformen: Seminar mit Referat, Übungen			
3	Gruppengröße: Übungen ca. 30 Teilnehmer, Seminar ca. 30 Teilnehmer			
4	Qualifikationsziele: Vertiefung von theoretischen und anwendungsbezogenen Kenntnissen übersetzungswissenschaftlicher Begriffe und Methoden; Fähigkeit zur eigenständigen Beschäftigung mit ausgewählten Teilgebieten der Übersetzungswissenschaft unter Berücksichtigung sprachenpaar- und kulturbezogener Aspekte; Fähigkeit zur mündlichen wie schriftlichen Präsentation von Arbeitsergebnissen gemäß gehobenen wissenschaftlichen Ansprüchen.			
5	Inhalte: Selbstständige Erarbeitung und Anwendung übersetzungswissenschaftlicher Begriffe und Methoden, Übersetzung anspruchsvoller Texte aus dem Deutschen ins Portugiesische und aus dem Portugiesischen ins Deutsche; thematische und methodische Hinführung zur Masterarbeit, sofern diese in der Übersetzungswissenschaft unter Berücksichtigung sprachenpaar- und kulturbezogener Aspekte (D-P) angestrebt wird			
6	Verwendbarkeit des Moduls: Pflichtmodul für B-Sprache			
7	Teilnahmevoraussetzungen: Zulassung zur B-Sprache			
8	Prüfungsformen: Die Modulnote (=Modulprüfung) entspricht der Summe der einzelnen Lehrveranstaltungen/Anzahl, hier: (a+b+c)/3.			
9	Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten: Regelmäßige und erfolgreiche Teilnahme an allen Lehrveranstaltungen des Moduls, erfolgreiches Absolvieren der Modulprüfung			
10	Häufigkeit des Angebots: a) jedes zweite Semester b) und c) jedes Semester			
11	Modulbeauftragte: Dr. Manfred Betz / Dr. Ângela Nunes Hauptamtlich Lehrende: Dr. Manfred Betz, Dr. Ângela Nunes, Angela Wodtke			
12	Sonstige Informationen: keine			

M.A. Pflichtmodul <i>Translatorische Kompetenz (Spezialisierung)</i> Pflichtmodul für B-Sprache (z.B. Fachsprache Recht)				
Kennnummer	work load	Leistungspunkte	Studiensemester	Dauer
	270 h	9 LP	1.-3. Sem.	3 Semester
1	Lehrveranstaltungen	Kontaktzeit	Selbststudium	Leistungspunkte
	a) Übersetzen Fachsprache PT-D	2 SWS/30 h	60 h	3 LP
	b) Übersetzen Fachsprache PT-D	2 SWS/30 h	60 h	3 LP
	c) Übersetzen Fachsprache PT-D	2 SWS/30 h	60 h	3 LP
2	Lehrformen: Übungen			
3	Gruppengröße: Ca. 30 Teilnehmer			
4	Qualifikationsziele: Befähigung zum Übersetzen anspruchsvoller fachsprachlicher Texte aus dem Portugiesischen ins Deutsche			
5	Inhalte: Übersetzung anspruchsvoller fachsprachlicher Texte aus dem Portugiesischen ins Deutsche (z.B. der Fachsprache Recht)			
6	Verwendbarkeit des Moduls: Pflichtmodul für B-Sprache			
7	Teilnahmevoraussetzungen: Zulassung zur B-Sprache			
8	Prüfungsformen: Die Modulnote (=Modulprüfung) entspricht der Summe der einzelnen Lehrveranstaltungen/Anzahl, hier: (a+b+c)/3.			
9	Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten: Regelmäßige und erfolgreiche Teilnahme an allen Lehrveranstaltungen des Moduls, erfolgreiches Absolvieren der Modulprüfung			
10	Häufigkeit des Angebots: jedes Semester			
11	Modulbeauftragte: Angela Wodtke Hauptamtlich Lehrende: Angela Wodtke, Dr. Ângela Nunes			
12	Sonstige Informationen: keine			

M.A. Pflichtmodul <i>Translatorische Kompetenz (Spezialisierung) für C-Sprache</i> (z.B. Fachsprache Recht)				
Kennnummer	work load	Leistungspunkte	Studiensemester	Dauer
	270 h	9 LP	1.-2. Sem.	2 Semester
1	Lehrveranstaltungen	Kontaktzeit	Selbststudium	Leistungspunkte
	a) Übersetzen Fachsprache PT-D	2 SWS/30 h	60 h	3 LP
	b) Übersetzen D-PT	2 SWS/30 h	60 h	3 LP
	c) Übersetzen Fachsprache PT-D	2 SWS/30 h	60 h	3 LP
2	Lehrformen: Übungen			
3	Gruppengröße: Ca. 30 Teilnehmer			
4	Qualifikationsziele: Befähigung zum Übersetzen anspruchsvoller fachsprachlicher Texte aus dem Portugiesischen ins Deutsche (z.B. der Fachsprache Recht) und anspruchsvoller Texte aus dem Deutschen ins Portugiesische			
5	Inhalte: Übersetzung anspruchsvoller fachsprachlicher Texte aus dem Portugiesischen ins Deutsche (z.B. der Fachsprache Recht) und anspruchsvoller Texte aus dem Deutschen ins Portugiesische			
6	Verwendbarkeit des Moduls: Pflichtmodul für C-Sprache			
7	Teilnahmevoraussetzungen: Zulassung zur C-Sprache			
8	Prüfungsformen: Die Modulnote (=Modulprüfung) entspricht der Summe der einzelnen Lehrveranstaltungen/Anzahl, hier: (a+b+c)/3.			
9	Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten: Regelmäßige und erfolgreiche Teilnahme an allen Lehrveranstaltungen des Moduls, erfolgreiches Absolvieren der Modulprüfung			
10	Häufigkeit des Angebots: jedes Semester			
11	Modulbeauftragte: Angela Wodtke Hauptamtlich Lehrende: Angela Wodtke, Dr. Ângela Nunes			
12	Sonstige Informationen: keine			

Wahlpflichtmodule

M.A. Wahlpflichtmodul (<i>frei wählbar aus dem Lehrangebot der B- oder C-Sprache</i>) Variante: Sprach-/Translationswissenschaft				
Kennnummer	work load	Leistungspunkte	Studiensemester	Dauer
	300 h/360 h	10 LP/12 LP	1.-4. Semester	1-2 Sem.
1	Lehrveranstaltungen	Kontaktzeit	Selbststudium	Leistungspkt.
	a) Seminar	2 SWS/30 h	150 h	6 LP
	b) Vorlesung/Übung	2 SWS/30 h	30 h/60 h	2 LP/3 LP
	c) Vorlesung/Übung	2 SWS/30 h	30 h/60 h	2 LP/3 LP
2	Lehrformen: Seminar mit Referat, Vorlesungen, Übungen			
3	Gruppengröße: Vorlesung unbegrenzt, Seminar ca. 30 Teilnehmer, Übung ca. 30 Teilnehmer			
4	Qualifikationsziele: Fähigkeit zur eigenständigen Beschäftigung mit ausgewählten linguistischen Teilgebieten in Hinsicht auf deren Relevanz für translatorische Prozesse, Fähigkeit zur Reflexion komplexer linguistischer und translationslinguistischer Probleme, Fähigkeit zur mündlichen wie schriftlichen Präsentation der Arbeitsergebnisse gemäß gehobenen wissenschaftlichen Ansprüchen			
5	Inhalte: Selbstständige Erarbeitung und Anwendung linguistischer und translationslinguistischer Begriffe und Methoden; vertiefte Beschäftigung mit Fragen der diatopischen, diastratischen und diaphasischen Variation der portugiesischen Sprache, thematische und methodische Hinführung zur Masterarbeit, sofern diese in Sprachwissenschaft angestrebt wird			
6	Verwendbarkeit des Moduls: Pflicht- oder Wahlpflichtmodul für B- und C-Sprache			
7	Teilnahmevoraussetzungen: Zulassung zur B- oder C-Sprache			
8	Prüfungsformen: Modulprüfung in Form einer schriftlichen Hausarbeit in a)			
9	Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten: Regelmäßige und erfolgreiche Teilnahme an allen Lehrveranstaltungen des Moduls, erfolgreiches Absolvieren der Modulprüfung			
10	Häufigkeit des Angebots: jedes zweite Semester			
11	Modulbeauftragter: Prof. Dr. Matthias Perl Hauptamtlich Lehrende: Prof. Dr. Matthias Perl, Dr. Manfred Betz, Dr. Ângela Nunes			
12	Sonstige Informationen: Eine der Vorlesungen/Übungen kann aus dem fächerübergreifenden Angebot gewählt werden.			

M.A. Wahlpflichtmodul (<i>frei wählbar aus dem Lehrangebot der B- oder C-Sprache</i>) Variante: Kulturwissenschaft				
Kennnummer	work load	Leistungspunkte	Studiensemester	Dauer
	300 h/360 h	10 LP/12 LP	1.-4. Semester	1-2 Semester
1	Lehrveranstaltungen	Kontaktzeit	Selbststudium	Leistungspkt.
	a) Seminar	2 SWS/30 h	150 h	6 LP
	b) Vorlesung/Übung	2 SWS/30 h	30 h/60 h	2 LP/3 LP
	c) Vorlesung/Übung	2 SWS/30 h	30 h/60 h	2 LP/3 LP
2	Lehrformen: Seminar mit Referat, Vorlesungen, Übungen			
3	Gruppengröße: Vorlesung unbegrenzt, Seminar ca. 30 Teilnehmer, Übung max. 30 Teilnehmer			
4	Qualifikationsziele: Fähigkeit zur eigenständigen Analyse komplexer ästhetischer, kulturtheoretischer und politisch-historischer Zusammenhänge insbesondere in den portugiesischsprachigen Gesellschaften und Kulturen unter Berücksichtigung ihrer Transformationsprozesse; Fähigkeit zur Reflexion komplexer interkultureller, fremd- und eigenkultureller Verstehensprozesse; Fähigkeit zur mündlichen wie schriftlichen Präsentation der Arbeitsergebnisse gemäß gehobenen wissenschaftlichen Ansprüchen			
5	Inhalte: Selbstständige Erarbeitung und Anwendung kulturtheoretischer und literaturtheoretischer Begriffe und Methoden; vertiefte Beschäftigung mit Prozessen der nationalen und kulturellen Identitätskonstitution in den portugiesischsprachigen Ländern in der Moderne und im Kontext der Globalisierung, thematische und methodische Hinführung zur Masterarbeit, sofern diese in Kulturwissenschaft angestrebt wird			
6	Verwendbarkeit des Moduls: Pflicht- oder Wahlpflichtmodul für B- und C-Sprache			
7	Teilnahmevoraussetzungen: Zulassung zur B- oder C-Sprache			
8	Prüfungsformen: Modulprüfung in Form einer schriftlichen Hausarbeit in a)			
9	Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten: Regelmäßige und erfolgreiche Teilnahme an allen Lehrveranstaltungen des Moduls, erfolgreiches Absolvieren der Modulprüfung			
10	Häufigkeit des Angebots: jedes zweite Semester			
11	Modulbeauftragte: Prof. Dr. Susanne Klengel Hauptamtlich Lehrende: Prof. Dr. Susanne Klengel, Dr. Ângela Nunes, Angela Wodtke			
12	Sonstige Informationen: Eine der Vorlesungen/Übungen kann aus dem fächerübergreifenden Angebot zur Kulturtheorie oder Interkulturellen Kommunikation gewählt werden.			

M.A. Wahlpflichtmodul <i>Translatorische Kompetenz (Spezialisierung) für B- und C-Sprache</i>				
Kennnummer	work load	Leistungspunkte	Studiensemester	Dauer
	270 h	9 LP	2.-3. Sem.	2 Semester
1	Lehrveranstaltungen	Kontaktzeit	Selbststudium	Leistungspunkte
	a) Übersetzen PT-D	2 SWS/30 h	60 h	3 LP
	b) Übersetzen PT-D	2 SWS/30 h	60 h	3 LP
	c) Übersetzen D-PT	2 SWS/30 h	60 h	3 LP
2	Lehrformen: Übungen			
3	Gruppengröße: Übungen ca. 30 Teilnehmer			
4	Qualifikationsziele: Konsolidierung der translatorischen Kompetenz			
5	Inhalte: Übersetzung anspruchsvoller Texte aus dem Portugiesischen ins Deutsche und aus dem Deutschen ins Portugiesische			
6	Verwendbarkeit des Moduls: Wahlpflichtmodul für B- oder C-Sprache			
7	Teilnahmevoraussetzungen: Zulassung zur B- oder C-Sprache			
8	Prüfungsformen: Die Modulnote (=Modulprüfung) entspricht der Summe der einzelnen Lehrveranstaltungen/Anzahl, hier: (a+b+c)/3.			
9	Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten: Regelmäßige und erfolgreiche Teilnahme an allen Lehrveranstaltungen des Moduls, erfolgreiches Absolvieren der Modulprüfung			
10	Häufigkeit des Angebots: jedes Semester			
11	Modulbeauftragte: Dr. Manfred Betz / Dr. Ângela Nunes Hauptamtlich Lehrende: Dr. Manfred Betz, Dr. Ângela Nunes, Angela Wodtke			
12	Sonstige Informationen: keine			

M.A. Wahlpflichtmodul <i>Translatorische Kompetenz (Spezialisierung mit Seminar) für C-Sprache</i>				
Kennnummer	work load	Leistungspunkte	Studiensemester	Dauer
	360 h	12 LP	1.-2. Sem.	2 Semester
1	Lehrveranstaltungen	Kontaktzeit	Selbststudium	Leistungspunkte
	a) Seminar	2 SWS/30 h	150 h	6 LP
	b) Übersetzen PT-D	2 SWS/30 h	60 h	3 LP
	c) Übersetzen D-PT	2 SWS/30 h	60 h	3 LP
2	Lehrformen: Seminar mit Referat, Übungen			
3	Gruppengröße: Übungen ca. 30 Teilnehmer, Seminar ca. 30 Teilnehmer			
4	Qualifikationsziele: Vertiefung von theoretischen und anwendungsbezogenen Kenntnissen übersetzungswissenschaftlicher Begriffe und Methoden; Fähigkeit zur eigenständigen Beschäftigung mit ausgewählten Teilgebieten der Übersetzungswissenschaft unter Berücksichtigung sprachenpaar- und kulturbezogener Aspekte; Fähigkeit zur mündlichen wie schriftlichen Präsentation von Arbeitsergebnissen gemäß gehobenen wissenschaftlichen Ansprüchen.			
5	Inhalte: Selbstständige Erarbeitung und Anwendung übersetzungswissenschaftlicher Begriffe und Methoden, Übersetzung anspruchsvoller Texte aus dem Deutschen ins Portugiesische und aus dem Portugiesischen ins Deutsche; thematische und methodische Hinführung zur Masterarbeit, sofern diese in der Übersetzungswissenschaft unter Berücksichtigung sprachenpaar- und kulturbezogener Aspekte (D-P) angestrebt wird			
6	Verwendbarkeit des Moduls: Wahlpflichtmodul für C-Sprache			
7	Teilnahmevoraussetzungen: Zulassung zur C-Sprache			
8	Prüfungsformen: Die Modulnote (=Modulprüfung) entspricht der Summe der einzelnen Lehrveranstaltungen/Anzahl, hier: (a+b+c)/3.			
9	Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten: Regelmäßige und erfolgreiche Teilnahme an allen Lehrveranstaltungen des Moduls, erfolgreiches Absolvieren der Modulprüfung			
10	Häufigkeit des Angebots: a) jedes zweite Semester b) und c) jedes Semester			
11	Modulbeauftragte: Dr. Manfred Betz / Dr. Ângela Nunes Hauptamtlich Lehrende: Dr. Manfred Betz, Dr. Ângela Nunes, Angela Wodtke			
12	Sonstige Informationen: keine			

M.A. Wahlpflichtmodul für B- und C-Sprache (frei wählbares Wahlpflichtmodul) Hier: Teletandem / Brasilianisches Portugiesisch				
Kennnummer	work load	Leistungspunkte	Studiensemester	Dauer
	270 h	9 LP	4. – 6. Semester	1-2 Sem.
1	Lehrveranstaltungen	Kontaktzeit	Selbststudium	Leistungspkt.
	a) VL/Ü Einführung in das autonome Lernen im Teletandem	2 SWS/ 30 h	60 h	3 LP
	b) Teletandem-Sitzung	2 SWS/ 30 h	60 h	3 LP
	c) Teletandem-Sitzung	2 SWS/ 30 h	60 h	3 LP
2	Lehrformen: Vorlesung/Übung, Teletandemsitzungen			
3	Gruppengröße: Max. 25 Teilnehmer			
4	Qualifikationsziele: Vertiefung fremdsprachlicher, sprach- u. kulturwissenschaftlicher, translatorischer und interkultureller Kompetenzen im Portugiesischen.			
5	Inhalte: Professionelle Erarbeitung und Übersetzung anspruchsvoller allgemein- und fachsprachlicher Texte unter Einsatz des Internets, autonomes Lernen im TT.			
6	Verwendbarkeit des Moduls: Wahlpflichtmodul für B- und C-Sprache			
7	Teilnahmevoraussetzungen: Zulassung zum MA-Studium			
8	Prüfungsformen: Modulprüfung in Form einer Klausur oder kommentierten Übersetzung in a) sowie Glossar, Bewertungsbogen TT-Sitzungen u. -Kurs in b) und c)			
9	Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten: Regelmäßige und aktive Teilnahme an allen Lehrveranstaltungen des Moduls, Leistungsnachweise, erfolgreiches Absolvieren der Modulprüfung			
10	Häufigkeit des Angebots: jedes Semester			
11	Modulbeauftragte: Wiebke Augustin Hauptamtlich Lehrende: Wiebke Augustin			
12	Sonstige Informationen: Der Besuch des Tutoriums Sprachlernberatung wird empfohlen. Für das WPM Teletandem kann auch die Übung Fachübersetzen Wirtschaft (P-D) anstelle von a) angerechnet werden, sofern diese nicht in einem anderen Pflicht- oder Wahlpflichtmodul angerechnet wird.			